ما هي أنواع التدريب المهني الموجودة في ألمانيا؟

في ألمانيا، يمكنك التأهل لمهنة ما من خلال الدراسة أوعمل التدريب المهني (الأوسبيلدونغ). كلا الطريقين يؤديان إلى عمل جيد. بدون عمل تدريب مهني أو شهادة جامعية، من الصعب العثور على وظيفة آمنة و بأجر جيد.

يختار عدد متزايد من خريجي المدارس الثانوية الحاصلين على شهادة الأبيتور التدريب المهني. ويسعى ما يقرب من نصف خريجي المدارس الثانوية الحاصلين على الأبيتور إلى التدريب المهني.

لا يوجد عمر محدد بالنسبة للمتقدمين الى التدريب المهني (الأوسيبلدونغ) في ألمانيا. قد يحتاج المتقدمون الأجانب إلى إثبات مستوى اللغة. كقاعدة عامة، ليس من الضروري إثبات مستوى اللغة للتدريب، ولكن يوصى أن يكون المستوى اللغوي B1 على أي حال. أما بالنسبة للدراسة الجامعية يجب ألا يقل مستوى اللغة عن C1.

نقدم في هذا الكتيب لمحة أولية عن التدريب والدراسة في ألمانيا. تأكد من طلب المشورة الشخصية. يوضح المخطط التوضيحي الموجود في الخلف المسارات التي يمكنك اتباعها لإكمال التدريب المهني أو الدراسة.

كيف يمكن للوالدين مساعدة أطفالهم على اختيار المهنة؟

أنتم كأهل تعرفون: ما هاي الأشياء التي يرغب أبنائكم القيام بها و ينجزونها بشكل جيد؟ ما الذي يميزهم عن إخوتهم وعن الأطفال الآخرين؟ ولهذا السبب يمكنكم مساعدة أبنائكم كمستشارين قيّمين، حتى لو كنتم لا تعرفون العالم المهني في ألمانيا.

لا تجبروا أبنائكم على اختيار مهنة أو دورة دراسية معينة. يجب أن يكون لهم الحرية في اختيار المهنة. يعد التدريب أو الدراسة أمراً صعباً ولا يمكن إكماله بنجاح إلا إذا كان مناسباً و كنت مهتماً به. اسألو أبنائكم عن اهتماماتهم ومهاراتهم المهنية.
تعتبر معارض الوظائف و الخدمات الاستشارية مصادر جيدة للمعلومات، كما يمكنكم أيضاً حضور أمسيات الوالدين والفعاليات الإعلامية حول فرص التدريب بأنفسكم. ساعدوا أبنائكم على الاستعداد للمقابلات.

ما الفرق بين التدريب المهني (الأوسبيلدونغ) و الدراسة؟

1. التدريب المهني (الأوسبيلدونغ):

هناك أكثر من 350 مهنة تدريبية معترف بها في جميع المجالات: الحرف، والتكنولوجيا، والزراعة، والصحة، والأعمال التجارية، والعمل الاجتماعي، والتعليم، وما إلى ذلك.هناك نوعان من التدريب:

التدريب المهني المزدوج: ويتكون من جزأين: العمل في الشركة والدراسة في المدرسة المهنية. في التدريب المزدوج تحصل على راتب شهري (= بدل التدريب).

التدريب المهني المدرسي: من خلال هذا التدريب، ستذهب إلى مدرسة مهنية وستقوم بالقسم العملي في احدى الشركات أو القطعات العملية. في بعض الدورات التدريبية المدرسية تحصل على بدل تدريب، و في بعض الأحيان يتعين عليك دفع تكاليف التدريب بنفسك. بالإضافة إلى المواد المهنية، تقدم المدارس المهنية أيضاً دروساً في اللغة الألمانية والرياضيات والسياسة واللغات الأجنبية.

2. الدراسة الجامعية:

يمكنك الدراسة في إحدى الجامعات أو الكليات التقنية. للقيام بذلك، تحتاج عادة إلى مؤهل الالتحاق بالجامعة العامة (Abitur) أو مؤهل الالتحاق بالكلية التقنية (Fachabitur) في ظروف معينة، يمكنك أيضاً الدراسة بدون هذه المؤهلات المدرسية. في المخطط الموجود على الجزء الخلفي من النشرة، يمكنك معرفة الطرق التي ستوصلك إلى هناك. الدراسة في الجامعات الحكومية والكليات التقنية مجانية، باستثناء الرسوم البسيطة.
للمتقدمين الأجانب: من أجل بدء الدراسة في ألمانيا، عادةً ما تكون هناك حاجة إلى مؤهل الالتحاق بالجامعة (HZB) وإثبات مستوى اللغة C1.

ما هي فوائد التدريب المهني أو الأوسبيلدونغ؟

- تكتسب خبرة مهنية أثناء تدريبك وتتاح لك فرص جيدة جداً في سوق العمل.
- في السنة الأولى من التدريب، ستتلقى عادةً ما بين 620 يورو و 1100 يورو شهرياً. وبعد ذلك، يزيد راتبك قليلاً كل عام. بعد التدريب المهني، في بعض المهن، سوف تحصل على راتب أعلى من خريجي الجامعات.
- إذا تم رفض طلب اللجوء الخاص بك، فقد تتمكن من الحصول على ما يسمى ب «الدولدونغ المهني» لاكمال التدريب الخاص بك.
(Aufenthaltsgesetz §60c, Januar 2020) كما أنه من الممكن الحصول على الإقامة أو تصريح إقامة للتدريب المهني للأشخاص الحاصلين على الدولدونغ. حسب القانون التالي: (Aufenthaltsgesetz §16g, Januar 2024).
- يُظهر التدريب المهني أو الأوسبيلدونغ أنك ترغب في الاندماج في ألمانيا.
وهذا يحسن فرصك للبقاء بشكل دائم و يثبت أنك تمتلك القدرة على العيش في ألمانيا. علاوة على ذلك عندما تعود إلى وطنك أو إلى أي بلد آخر، يُظهر التدريب المهني أن لديك خبرة مهنية وأنك مؤهل بشكل كافي.

ما هي متطلبات التدريب المهني (الأوسبيلدونغ)؟

يمكنك التقدم بطلب إلى شركة للتدريب المهني المزدوج. تقرر الشركة من سيحصل على مكان للتدريب.تزيد شهادة التخرج بمستوى جيد من المدرسة الثانوية من فرص قبولك في مكان التدريب، ولكن يمكنك أيضاً التقدم للحصول على مكان تدريب بدون شهادة ترك المدرسة. يعد البراكتيكم أيضاً فرصة جيدة لتقديم نفسك إلى الشركة.

هناك يمكنك إظهار ما يمكنك القيام به. وفي الوقت نفسه، ستتعرف على الشركة والوظيفة على حد سواء. ستعرف بعد ذلك بشكل أفضل ما إذا كان هذا التدريب هو التدريب المناسب لك.

في حالة التدريب المهني المدرسي، تقرر المدرسة المهنية من يحصل على مكان للتدريب. بالنسبة لمعظم التدريب المدرسي، تحتاج إلى شهادة الدراسة الثانوية المتوسطة Realschulabschluss، وبالنسبة لبعض التدريبات، تكون شهادة الدراسة الثانوية الرئيسية Hauptschulabschluss كافية لذلك.

ماذا تفعل إذا لم يكن لديك المال الكافي للتدريب؟

إذا كان دخلك أو دخل والديك غير كاف، فهناك خيارات الدعم المالي مثل بدل التدريب المهني (BAB) للتدريب أو BAföG للدراسة. يمكنك الحصول على معلومات مفصلة حول هذا الأمر من وكالة التوظيف (Agentur für Arbeit) أو مركز العمل الجوب السنتر. يجب ألا يفشل التدريب أو الدراسة في ألمانيا لأسباب مالية.

أين يمكنني معرفة المزيد عن التلمذة الصناعية أو الأوسبيلدونغ؟

يمكنك الحصول على إجابات لأسئلتك حول اختيار مهنة من مركز الاستشارة المهنية التابع لوكالة التوظيف في مدرستك أو في مركز المعلومات المهنية (BIZ) يوجد BIZ في كل مدينة رئيسية. يعتبر مركز المعلومات المهنية (BIZ) نقطة اتصال جيدة للاستعلام عن جميع الأسئلة حول مسارات التدريب و فرص الدراسة. يقدم لكم BIZ أيضاً المساعدة والمشورة في إنشاء وثائق التقديم وعند البحث عن أماكن التدريب والدراسة. من الممكن أيضاً العمل و الأستعلام بمفردك في البداية عن المعلومات اللازمة. ننصحك بتحديد موعد للحصول على المشورة المهنية الفردية.

أين يمكنني العثور على BIZ؟

ابحث في الإنترنت باستخدام مصطلحات البحث «مواقع BIZ في ساكسونيا السفلى» يمكنك أيضاً العثور على الكثير من المعلومات ومقاطع الفيديو القصيرة حول التدريب المهني على الإنترنت، على سبيل المثال هنا:

www.planet-beruf.de/schuelerinnen
www.berufenet.arbeitsagentur.de

المعارض التدريبية والأحداث الإعلامية هي احدى الطرق الجيدة للحصول على المعلومات و للتعرف على المدارس و المؤسسات شخصيا. للحصول على معلومات عن المواعيد يمكنك الحصول عليها من BIZ و من مدرستك

أين يمكنني الحصول على مكان للتدريب المهني (الأوسبيلدونغ)؟

للتدريب المزدوج، يمكنك التقدم مباشرة إلى الشركات. يمكنك معرفة الشركات التي لديها أماكن متاحة للتدريب، على سبيل المثال، وكالة التوظيف أو غرفة الصناعة والتجارة (IHK) أوغرفة الحرف (HWK). يمكنك أيضاً أن تسأل عن التدريب هنا. عناوين الإنترنت الهامة هي:

www.jobboerse.arbeitsagentur.de
lehrstellenboerse.de-www.ihk.de
https://www.handwerkskammer.de

للحصول على التدريب المدرسي، يجب عليك التقدم إلى المدرسة المهنية. يمكنك أيضاً العثور على معلومات حول المدارس المهنية في BIZ.

أطفالنا، مستقبلنا

حددت شبكة أولياء أمور المهاجرين في ولاية ساكسونيا السفلى لنفسها هدف تحسين الفرص التعليمية للأطفال ذوي الخلفية المهاجرة. يلعب الأهالي دوراً رئيسياً في هذا. تدعم الشبكة الأهالي ذوالخلفية المهاجرة لدعم تعليم أطفالهم بوعي و ثقة. كما تربط الشبكة الأهالي المهاجرين ومنظمات المهاجرين والمبادرات المشتركة بين الثقافات و جمعيات الأهالي و المبادرات في مجتمعات المهاجرين.

تعمل أحد عشر شبكة إقليمية في ولاية ساكسونيا السفلى (اعتباراً من أكتوبر 2023) معاً لإيصال مخاوف الأهالي إلى صناع القرار في السياسة والتعليم والإدارة بصوت قوي — على المستوى الإقليمي وعلى مستوى الولاية.
معلومات حول شبكة أولياء أمور المهاجرين في ولاية ساكسونيا السفلى والشبكات الإقليمية
www.men-nds.de

KAUSA-Landesstelle Niedersachsen
Ausbildung und Migration

يهدف المكتب الإقليمي ل KAUSA في ولاية ساكسونيا السفلى إلى إلهام المزيد من الأشخاص من ذوي الخلفيات المهاجرة لمتابعة التدريب المزدوج. فهو يوفر معلومات حول نظام التدريب المزدوج والتدريب المهني والمسارات المهنية المحتملة. يشمل مكتب ولاية ساكسونيا السفلى KAUSA مواقع أوسنابروك (BUS GmbH)، ومنطقة هانوفر (pro regio e.V.) ومواقع Delmenhorst (VHS Delmenhorst) يتم تمويل مكتب ولاية ساكسونيا السفلى KAUSA من قبل الوزارة الفيدرالية للتعليم والبحث كجزء من مبادرة السلاسل التعليمية.
مزيد من المعلومات: *www.kausa-niedersachsen.de*

Kontakt:

MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen
Kurt-Schumacher-Straße 29, 30159 Hannover
Tel.: (0511) 9215106 Fax: (0511) 9215527
elternnetzwerk@amfn.de www.men-nds.de

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen wird gefördert durch:
Niedersächsisches Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Gleichstellung

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen wird unterstützt durch:
Niedersächsisches Kultusministerium

amfn e.V.
Ein Netzwerk
der Arbeitsgemeinschaft
Migrantinnen, Migranten
und Flüchtlinge
in Niedersachsen (amfn e.V.)

6. Auflage
14.750 Exemplare

migranten eltern netzwerk
www.men-nds.de

من المدرسة إلى العمل – مسارات في ألمانيا

كتيب للمهاجرين الجدد وأولياء أمورهم

Arabisch / العربية

طرق إلى المهنة

تعليمات الاستخدام:

1. إلى أي نوع من المدارس تذهب الآن؟ ابحث عن المبنى المناسب في الصورة.
2. أي شهادة تريد الحصول عليها في هذه المدرسة؟ انظر الجدول على اليسار وابحث عن لون الشهادة المقابل في التوضيح.
3. تابع الخط الملون بلون الشهادة التي ترغب بها، واكتشف الإمكانات والفرص التي يمكنك الحصول عليها. ستجد على كل مبنى في طريقك مستطيل ملون بلون آخر يوضح لك ماهي الشهادة الأعلى التي يقدمها لك بعد انهائك الدراسة فيه بنجاح. تابع الخط الملون الجديد وانظر ما هي الخطوات الممكنة التالية أمامك.

كما تلاحظ تستطيع عند حصولك على تدريب مهني أن تدخل عالم العمل مباشرة. كما أنه يمكنك بعد الحصول على تدريب مهني إما أن تطور نفسك بشكل مستمر في مجال عملك أو تحصل على قبول جامعي لإكمال دراستك الجامعية في هذا المجال. الخريطة توضح لك معلومات أولية. عليكم الذهاب الى مكتب النصائح والدعم للحصول على المزيد من المعلومات.

أنواع المدارس في النظام المدرسي

allgemein bildende Schulen:

- Integrative Gesamtschule (IGS)
- Kooperative Gesamtschule (KGS)
- Gymnasium
- Oberschule
- Realschule
- Hauptschule
- Förderschule

berufsbildende Schulen:

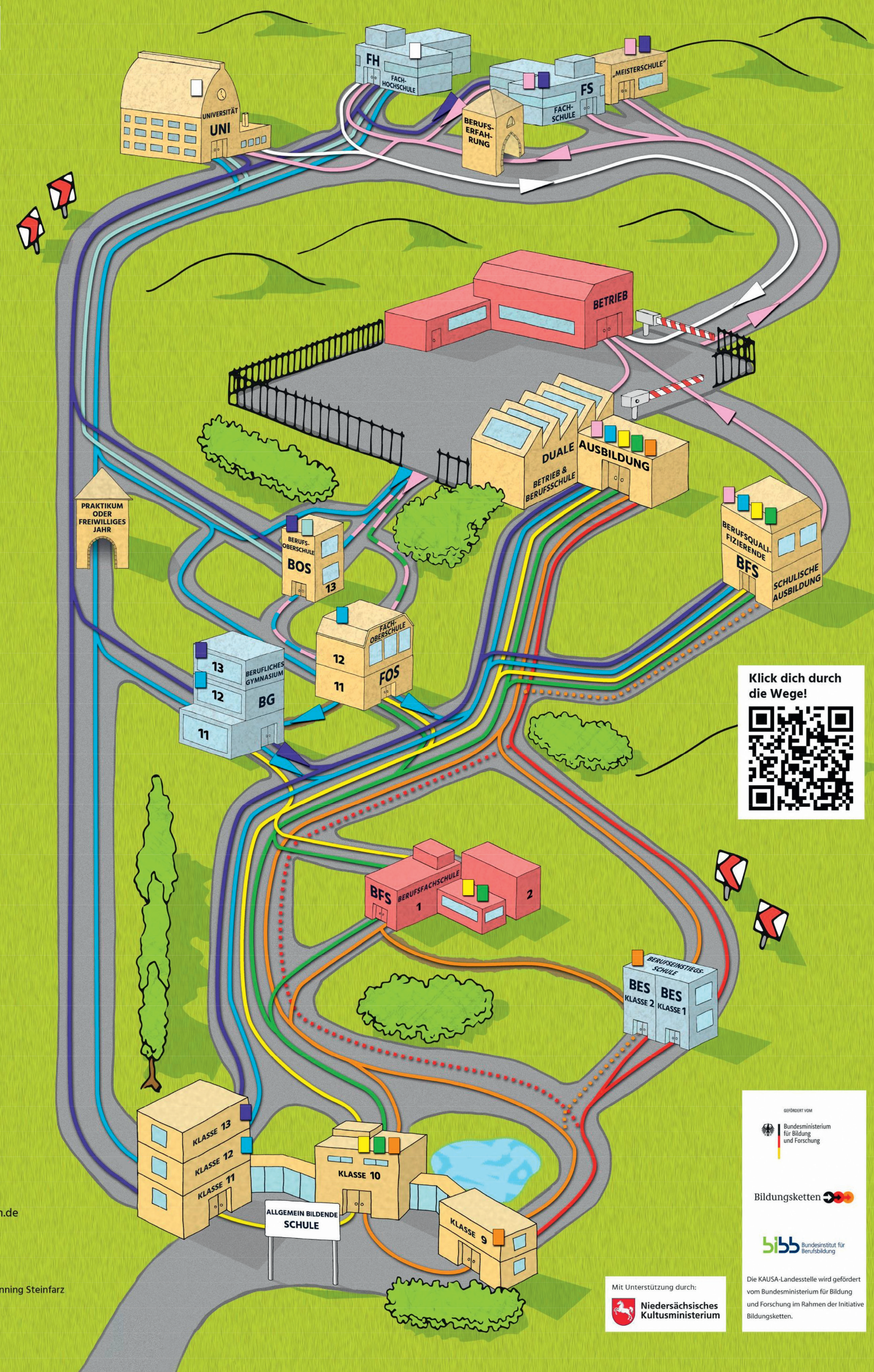
- Berufsschule
- Berufsqualifizierende Berufsfachschule
- Berufseinstiegsschule (BES)
- Berufsfachschule (BFS)
- Berufliches Gymnasium (BG)
- Fachoberschule (FOS)
- Berufsoberschule (BOS)
- Fachschule (FS)

Hochschulen:

- Universität (Uni)
- Fachhochschule (FH)

تصنيف لون الشهادة

🟥	ohne Abschluss
	Hauptschulabschluss
🟧	Sekundarabschluss I - Hauptschulabschluss
🟩	Sekundarabschluss I - Realschulabschluss
🟨	Erweiterter Sekundarabschluss I
🟦	Fachhochschulreife
▨	Fachgebundene Hochschulreife
🟪	Allgemeine Hochschulreife
▧	Berufsabschluss
⬜	Hochschulabschluss
▦	= teilweise möglich
▤	= beide Abschlüsse nötig


UNIVERSITÄT
UNI
FH
FACH-HOCHSCHULE
BERUFS-ERFAH-RUNG
FS
FACH-SCHULE
„MEISTERSCHULE“
BETRIEB
DUALE
AUSBILDUNG
BETRIEB & BERUFSSCHULE
BERUFSQUALI-FIZIERENDE
BFS
SCHULISCHE AUSBILDUNG
PRAKTIKUM ODER FREIWILLIGES JAHR
BERUFS-OBERSCHULE
BOS
13
FACH-OBERSCHULE
12
11
FOS
13
12
11
BERUFLICHES GYMNASIUM
BG
BFS
BERUFSFACHSCHULE
1
2
BERUFSEINSTIEGS-SCHULE
BES
KLASSE 2
BES
KLASSE 1
KLASSE 13
KLASSE 12
KLASSE 11
KLASSE 10
KLASSE 9
ALLGEMEIN BILDENDE SCHULE

Klick dich durch die Wege!

Kontakt:

KAUSA-Landesstelle
Niedersachsen
Ausbildung und Migration

05173 / 92 590-00 • han@kausa-niedersachsen.de
www.kausa-niedersachsen.de

pro e.V. regio

Idee, Konzept, Gestaltung:
Yvonne Salewski, Heike Hinrichs, Henning Steinfarz
www.proregioev.de
Stand: 08/2022

Mit Unterstützung durch:
Niedersächsisches Kultusministerium

GEFÖRDERT VOM
Bundesministerium für Bildung und Forschung

Bildungsketten

bibb Bundesinstitut für Berufsbildung

Die KAUSA-Landesstelle wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der Initiative Bildungsketten.